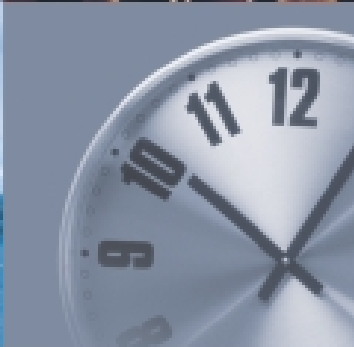
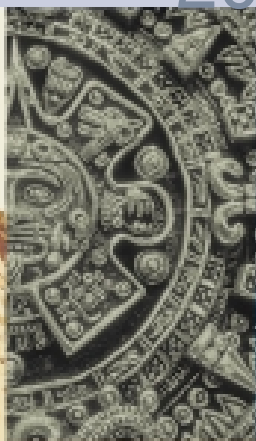
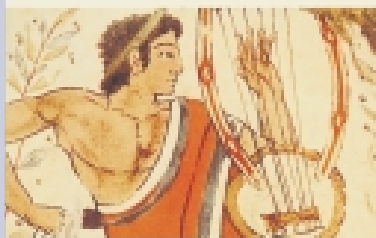
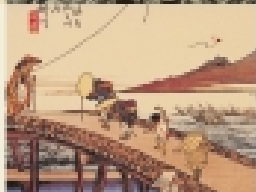


2002

РІЧНИЙ ЗВІТ  
ANNUAL REPORT



**TAC**  
СТРАХОВА КОМПАНІЯ ТАС





РІЧНИЙ ЗВІТ  
ANNUAL REPORT

20<sup>02</sup>

**TAC**  
СТРАХОВА КОМПАНІЯ ТАС

## TABLE OF CONTENTS

ЗМІСТ		
		CHAIRMAN OF THE BOARD APPEAL
ЗВЕРНЕННЯ ГОЛОВИ ПРАВЛІННЯ	5	
		BOARD OF MANAGEMENT REPORT
ЗВІТ ПРАВЛІННЯ КОМПАНІЇ	6	
		COMPANY'S VISITING CARD
ВІЗИТНА КАРТКА КОМПАНІЇ	8	
		MAJOR ACHIEVEMENTS OF THE INSURANCE COMPANY «TAS» IN 2002
ОСНОВНІ ДОСЯГНЕННЯ СК «ТАС» ЗА 2002 РІК	10	
		CORPORATE LIFE INSURANCE
КОРПОРАТИВНЕ УБЕЗПЕЧЕННЯ ЖИТТЯ	12	
		INDIVIDUAL LIFE INSURANCE
ІНДИВІДУАЛЬНЕ УБЕЗПЕЧЕННЯ ЖИТТЯ	14	
СТРАХОВА КОМПАНІЯ «ТАС» В ЦИФРАХ: СТРУКТУРА СТРАХОВОГО ПОРТФЕЛЮ ПО КЛІЄНТАХ СТРУКТУРА СТРАХОВОГО ПОРТФЕЛЮ ПО ПРОГРАМАХ СТРАХУВАННЯ ДИНАМІКА ЗБОРІВ СТРАХОВИХ ПЛАТЕЖІВ ДИНАМІКА ЗРОСТАННЯ СТАТУТНОГО КАПІТАЛУ БАЛАНС ЗВІТ ПРО РУХ ГРОШОВИХ КОШТІВ	16	THE INSURANCE COMPANY «TAS» IN FIGURES: INSURANCE PORTFOLIO BREAKDOWN BY CLIENTS INSURANCE PORTFOLIO BREAKDOWN BY PLANS THE DYNAMICS OF AUTHORIZED CAPITAL RISE THE DYNAMICS OF INSURANCE PREMIUMS BALANCE SHEET CASH FLOW STATEMENT
		AUDITOR'S REPORT
АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК	20	
		CLIENTS' AND PARTNERS' FEEDBACK
ВІДГУКИ КЛІЄНТІВ ТА ПАРТНЕРІВ	22	
		DEVELOPMENT PERSPECTIVES FOR 2003
ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ НА 2003 РІК	25	
		STAF OF JSC «INSURANCE COMPANY «TAS»
КОЛЕКТИВ СПІВРОБІТНИКІВ ЗАТ «СТРАХОВА КОМПАНІЯ «ТАС»	26	



Голова Правління ЗАТ «Страхова компанія «ТАС»  
Віктор Володимирович Адамович

Chairman of the Board of the JSC  
«Insurance Company «TAS» Viktor Adamovych



## ЗВЕРНЕННЯ ГОЛОВИ ПРАВЛІННЯ

### ШАНОВНІ ПАНІ ТА ПАНОВЕ

2002 рік став для нашої Компанії роком стрімкого розвитку, численних надбань та значних досягнень. Завдяки вдало обраній стратегії й тактиці, високому професійному рівню менеджменту та впровадженню найсучасніших технологій, Страховій компанії «ТАС» вдалося зміцнити імідж надійної та стабільної компанії, що підтверджують не лише офіційні рейтинги, а й зростаюча кількість клієнтів як фізичних, так і юридичних осіб.

У 2002 році Компанія міцно закріпилася серед лідерів страхового бізнесу України – за підсумками року вона займає друге місце серед компаній по страхуванню життя за ринковою часткою. За два роки своєї діяльності Страхова компанія «ТАС» зуміла завоювати репутацію фінансового інституту, який бере найактивнішу участь у процесі розвитку українського страхового ринку.

Домінуючим напрямком в діяльності компанії в минулому році було створення умов для ефективного співробітництва з нашими клієнтами та партнерами, збільшення обсягу та підвищення якості страхових послуг. Стабільність, динамічність та інноваційність розвитку Компанії були у 2002 році головними факторами залучення нових клієнтів.

2002 рік був визначальним для діяльності Компанії, формування її продуктової та збутової політики. Підтвердженням цього стало створення страхових продуктів для максимального та комплексного задоволення зростаючих потреб клієнтів, розвиток організаційної структури Компанії, яка на сьогоднішній день побудована за «клієнтським» принципом. Такий орієнтир обраний не випадково, адже добробут та фінансова стабільність клієнтів є найвищим пріоритетом нашої Компанії.

Ми починаємо новий фінансовий рік з впевненістю, що досягнення СК «ТАС» у 2002 році є міцною основою для подальшого успішного розвитку Компанії. Динаміка розвитку Компанії, якість її фінансових показників, темп росту клієнтської бази дозволяє їй впевнено і з оптимізмом дивитися у майбутнє.

## CHAIRMAN OF THE BOARD APPEAL

### LADIES AND GENTLEMEN

The year 2002 has become a year of rapid development, numerous possessions and significant achievements for our company. Due to well-chosen strategy and tactics, high-level management and application of up-to-date technologies the Insurance Company «TAS» managed to strengthen its image as a reliable and stable company. Not only the official ratings but also the increasing number of clients, both individuals and legal entities, prove this.

In 2002 the Company gained a steady position among the leaders of insurance business in Ukraine. According to the year results it ranks the second among the companies rendering services in life insurance. For the past two years of its activities the Insurance Company «TAS» managed to obtain the reputation of a financial institution that actively participates in the process of Ukrainian insurance market development.

The company's principal activities last year were as follows: the creation of favorable conditions for efficient collaboration with our clients and partners, the increase of insurance services range and the improvement of their quality. Stability, dynamics and innovations of the Company's development were the major factors in attracting new customers last year.

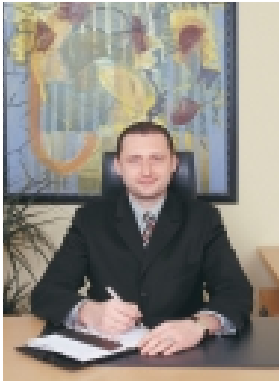
The year 2002 was a crucial year in the Company's activities and in the development of its market policy. The confirmation of this is the creation of insurance products for complete and complex satisfaction of the increasing needs of clients, the development of organizational structure of the Company, which is nowadays based on the «client» principle. This guiding line has not been chosen accidentally since our clients' welfare and their financial stability are the main priorities of our Company.

We start a new financial year being firmly convinced that the achievements of the IC «TAS» in 2002 are a solid base for the Company's further successful development. The dynamics of its development, the quality of financial indicators and the clients' base growth rate make it possible for the Company to look ahead with confidence and optimism.



## COMPANY ADMINISTRATION REPORT

### ЗВІТ ПРАВЛІННЯ КОМПАНІЇ



Барзій Ігор Володимирович  
Перший заступник  
Голови Правління

Barzій Ihor  
First Vice Chairman of the board



Бордюг Ірина Вікторівна  
Заступник Голови Правління  
з фінансів та забезпечення  
Головний бухгалтер

Bordyuh Iryna  
Financial Vice Chairman  
of the board, Chief accountant

Значний успіх Страхової компанії «ТАС» у 2002 році був забезпечений творчою та цілеспрямованою роботою всього колективу Компанії, високим професіоналізмом її співробітників, а також стратегічно правильною програмою розвитку Компанії.

Діяльність Компанії була зосереджена на основних напрямках: розробка та впровадження нових конкурентоспроможних страхових продуктів, здатних задовольнити потреби клієнтів; створення високоефективного та зручного для клієнтів сервісу; проведення якісного андеррайтингу; укріплення фінансового стану Компанії та збільшення її капіталізації; впровадження високих інформаційних технологій.

Підводячи підсумки роботи СК «ТАС» у 2002 році, можна сказати, що нам вдалося вийти на якісно новий рівень розвитку.

В минулому році СК «ТАС» успішно виконала намічену програму свого розвитку. Компанія добила значного покращання фінансових результатів своєї діяльності.

В 3,5 рази збільшено статутний капітал (з 1535,3 до 5463,2 тис. грн.), в 2 рази у порівнянні з 2001 роком зросли власні кошти. На 1 січня 2003 року вони склали 5546,8 тис. грн.

Активи зросли в 2 рази та склали 5897,9 тис. грн.

Прискорена капіталізація та зростання фінансових показників дозволили Компанії протягом всього року підтримувати високі темпи розвитку та укріпити свої позиції в числі лідируючих українських страхових компаній зі страхування життя.

Страхові резерви СК «ТАС» повністю покриті високоліквідними активами, що забезпечують своєчасне виконання Компанією своїх зобов'язань перед Страхувальниками, високу оперативність страхових виплат та одночасне отримання стабільного інвестиційного доходу.

Обрана інвестиційна стратегія забезпечує динамічний розвиток Компанії та закріплення її позицій на страховому ринку.

Tremendous success of the Insurance Company «TAS» in 2002 has to be acknowledged to the creative and purposeful work of the whole collective body of the Company, high professionalism of its employees and strategically correct program of the Company's development.

Company's activities last year were focused on the following: the development and application of new competitive insurance products able to satisfy the needs of customers; the creation of highly efficient and convenient services for clients; the conduct of high-quality underwriting; the strengthening of the Company's financial situation and the increase of its capitalization; the application of the up-to-date information technology.

To summarize the results of the Company's work in 2002 we may conclude that we have managed to achieve an absolutely new level of our development.

Last year the IC «TAS» has successfully fulfilled the target program of its development. The company has significantly improved the financial results of its activities.

The authorized capital has risen by 3.5 times (from 1,535,300 UAH to 5,463,200 UAH), and the equity capital has doubled as to compare with 2001. As of 1 January 2003 it amounted 5,546,8 UAH. The assets have also doubled (5,897,9 UAH).

Accelerated capitalization and financial indicators growth allowed the Company to keep up the growth rate and strengthen its positions among leading Ukrainian insurance companies rendering services in life insurance.

Insurance reserves of the IC «TAS» are completely covered by high liquid assets. This ensures duly fulfillment of Company's liabilities to insurers, high-level efficiency of insurance payments and simultaneous receipt of stable investment income.

The chosen investment strategy provides for dynamic development of the Company and its steady position on the insurance market.



## COMPANY ADMINISTRATION REPORT

### ЗВІТ ПРАВЛІННЯ КОМПАНІЇ

В 2002 році продовжувався розвиток СК «ТАС» як універсальної страхової компанії, що здатна реалізовувати повний перелік послуг по страхуванню життя як для фізичних, так і для юридичних осіб.

У числі основних досягнень Компанії – виконання програми розвитку продуктової стратегії. Це дозволило СК «ТАС» вийти на якісно новий рівень задоволення постійно зростаючих потреб клієнтів та зайняти лідируючі позиції ринку страхування життя України.

Новим стратегічно важливим напрямком діяльності Компанії у 2003 році буде вдосконалення лінії програм страхування життя для юридичних осіб у зв'язку з прийняттям змін у Закон «Про оподаткування прибутку підприємств».

В 2002 році найважливішим завданням СК «ТАС» стало надання клієнтам якісного, надійного страхового обслуговування.

Підвищення якості клієнтського сервісу, максимальне врахування інтересів клієнтів – це найважливіші пріоритети стратегії Компанії.

Ми намагаємось максимально підтримувати наших клієнтів, зробити їх контакти з Компанією максимально зручними, тим самим підкреслюючи важливість кожного клієнта для Компанії.

Цілеспрямована діяльність СК «ТАС» на ринку дозволила їй майже в чотири рази збільшити клієнтську базу у порівнянні з 2001 роком.

Система управління підрозділами СК «ТАС» неминуче потребує постійного вдосконалення технологічної структури, впровадження більш сучасних засобів та методів обміну та контролю інформації.

Завданням Компанії протягом 2002 року було максимально вдосконалити процес інформаційного спілкування з її клієнтами, агентами та брокерами.

В наступному році ми плануємо запровадити вперше серед страхових компаній комплексну інформаційну систему ведення бізнесу, яка б охопила весь документообіг бухгалтерського та управлінського обліку, ведення договорів, систему клієнтського сервісу та інформування клієнтів.

In 2002 the IC «TAS» continued its development as a universal insurance company able to render the whole range of services in life insurance both to individuals and legal entities.

The greatest achievement of the Company is the fulfillment of the product strategy development program. This allowed the Company to reach a new advanced level in satisfying the increasing needs of our clients and to rank the first on the Ukrainian market of life insurance.

A new strategic trend in Company's activities in 2003 will be the improvement of life insurance programs for legal entities in connection with amendments made to the Corporate Tax Law of Ukraine.

High-quality and reliable servicing became the most important task of the IC «TAS» in 2002.

To improve the quality of client servicing and to maximum take account of the customers' needs are the most important priorities of the Company's strategy.

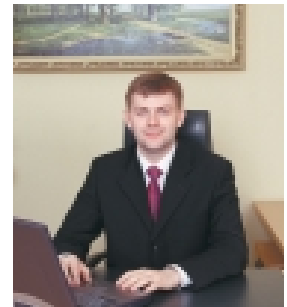
We try to support our clients as much as possible and make their contacts with the maximum convenient, highlighting, thereby, the importance of everyclient for the Company

The Company's purposeful activities on the market made it possible to increase the clients' base by almost 4 times as to compare with 2001.

The system of departmental management of the IC «TAS» inevitably demands constant improvements of the technological structure, implementation of up-to-date methods of information exchange and control.

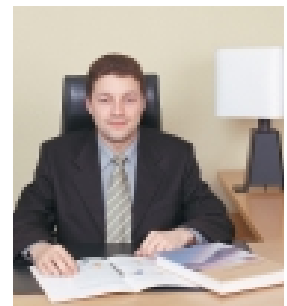
The Company's task in 2002 was to maximum perfect the process of information communication with clients, agents and brokers.

Next year, for the first time in the practice of insurance companies, we plan to apply a complex information system of running business, which is aimed at involving the whole accounting and managerial documents circulation, keeping agreements, the system of client servicing and client information distribution.



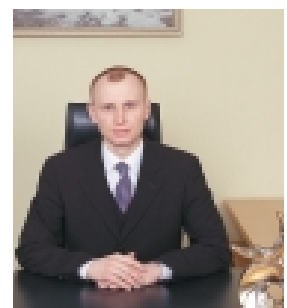
Царук Павло Вікторович  
Заступник Голови Правління з маркетингу

Tsaruk Pavlo  
Marketing Vice Chairman  
of the board



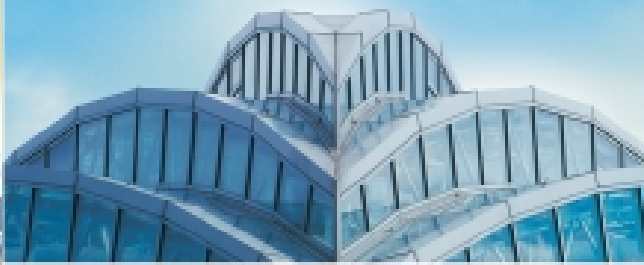
Сівцев Андрій Дмитрович  
Заступник Голови Правління з андеррайтингу та клієнтського сервісу

Sivtsev Andriy  
Underwriting and client servicing  
Vice Chairman of the board



Борисенко Ростислав Юрійович  
Заступник Голови Правління з інформаційних систем

Borysenko Rostyslav  
Information systems  
Vice Chairman of the board



## COMPANY'S VISITING CARD

### ВІЗИТНА КАРТКА КОМПАНІЇ

**6 травня 2000 року** було створено Закрите акціонерне товариство «Страхова компанія «ПриватПоліс». 20 липня 2000 року Компанія отримала Ліцензію Міністерства фінансів України № 4 на здійснення страхової діяльності у формі добровільного страхування життя.

**24 квітня 2001 року** ЗАТ «СК «ПриватПоліс» переєстроване з новим ім'ям – Закрите акціонерне товариство «Страхова компанія «ТАС».

**29 квітня 2001 року** ЗАТ «СК «ТАС» отримала нову Ліцензію Міністерства Фінансів України (Серія АА № 011429) на здійснення страхової діяльності у формі добровільного страхування життя.

**17 квітня 2001 року** було створено ТОВ «АссісТАС», з яким Компанія уклала ексклюзивний договір про надання страхових агентських послуг. Діяльність ТОВ «АссісТАС» як стратегічного партнера СК «ТАС» орієнтована на побудову агентської мережі, заснованої на принципах багаторівневого маркетингу. В компанії підготована та запроваджена програма навчання агентів, основана на тематичних семінарах різного рівня із залученням провідних спеціалістів з України та Росії, створені одні з найкращих умов роботи та кар'єрного росту, а також розроблена чудова мотиваційна система.

**15 червня 2001 року** Страхова компанія «ТАС» підписала договір перестрахування з Мюнхенським перестраховальним товариством. Мюнхенське Перестраховальне Товариство (Munich Re), загальновізнаний світовий лідер в галузі перестрахування великих ризиків, було засновано в 1880 році з ініціативи великого німецького підприємця і фінансиста Карла фон Тіме, який одним з перших реалізував ідею створення економічно незалежної компанії, яка спеціалізується винятково на перестраховальних операціях.

**21 червня 2001 року** вступила до Ліги страхових організацій України.

**3 липня 2001 року** Страхова компанія «ТАС» розпочала активну реалізацію програм убезпечення життя.

Закрите акціонерне товариство «Страхова компанія «ТАС» – це соціально-орієнтована компанія, що пропонує широкий спектр послуг з убезпечення життя, накопичувальним видам убезпечення життя, а також послуг по страхуванню від нещасного випадку, від критичних захворювань і на випадок втрати працездатності. У процесі формування портфелю страхових програм був використаний досвід світових лідерів у цій сфері бізнесу.

Місія Страхової компанії «ТАС» полягає у тому, щоб надавати своїм клієнтам, як фізичним, так і юридичним особам, найкращі програми убезпечення життя разом з якісним професійним обслуговуванням. Наша компанія високо цінує лояльність наших клієнтів, партнерів та інвесторів.

The JSC «Insurance Company «PryvatPolis» was set up on 6 May 2000. On **20 July 2000** the Company was issued the License of the Ministry of Finance of Ukraine, No. 4 for carrying out insurance activities in the form of voluntary life insurance.

On **24 April 2001** the JSC «Insurance Company «PryvatPolis» was reregistered as the JSC «Insurance Company «TAS».

On **29 April 2001** the JSC «Insurance Company «TAS» was issued a new License of the Ministry of Finance of Ukraine (series AA No. 011429) for carrying out insurance activities in the form of voluntary life insurance.

On **17 April 2001** there was created the Limited Liability Company «AssisTAS». The Company «TAS» concluded with it an exclusive agreement on rendering insurance agent services. The activities of «AssisTAS» Ltd as a strategic partner of the IC «TAS» focus on the development of agent network based on the principles of network marketing. In the Company there has been developed and applied the agents' training program which stipulates different thematic workshops to be run by leading Ukrainian and Russian specialists. Favourable work and promotional conditions along with excellent motivation system have been created for the Company employees.

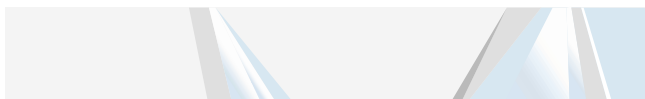
On **15 June 2001** the Insurance Company «TAS» signed the reinsurance agreement with Munich Reinsurance Group. Munich Reinsurance Group (Munich Re), a universally recognised world leader in the sphere of reinsurance of great risks, was set up in 1880 on the initiative of a famous German entrepreneur and financier Karl von Time who was the first to realise the idea of establishing an economically independent company specialising exclusively in reinsurance transactions.

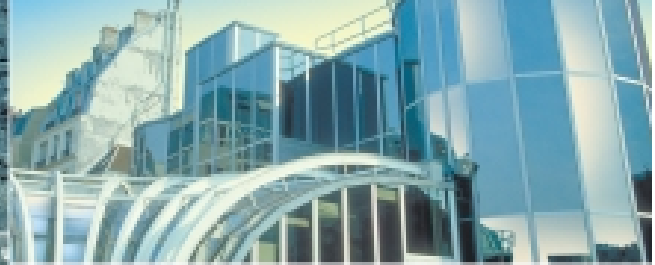
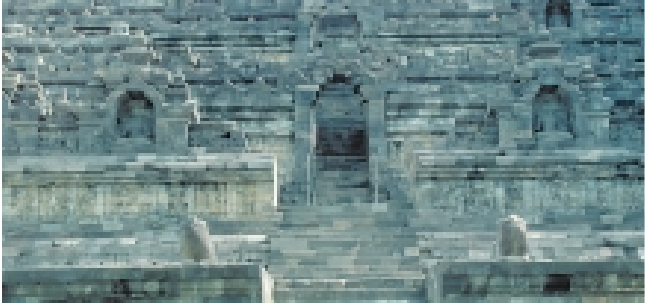
On **21 June 2001** the Company joined the Insurance Organisations League of Ukraine.

Since **July 2001** the Insurance Company «TAS» has started active realisation of life insurance programs.

The JSC «Insurance Company «TAS» is a socially oriented company that renders a wide range of services in life insurance and endowment insurance as well as services in accidental, dread diseases and disability insurance. While developing the portfolio of insurance programs there has been used the experience of world leaders in this sphere of business.

The mission of the Company «TAS» is aimed at providing its customers, both individuals and legal entities, with the best programs of life insurance along with the high professional servicing. Our Company highly appreciates the loyalty of our clients, partners and investors.





## COMPANY'S VISITING CARD

### ВІЗИТНА КАРТКА КОМПАНІЇ

СК «ТАС» надає найвищі гарантії збереження, накопичення та своєчасних виплат коштів.

СК «ТАС» працює на ринку з найкращими страховими агентами та брокерами. Реалізаційна політика компанії орієнтована на співпрацю з професіоналами високого рівня, готовими якісно надавати послуги по страхуванню життя. Командний дух, загальна орієнтація на досягнення результатів – це ті принципи, до яких прагне керівництво нашої компанії.

**ЗАТ «Страхова компанія «ТАС»**  
гарантує своїм клієнтам:

- надійний страховий захист життя і здоров'я;
- надійне розміщення засобів, як у національній, так і у вільно конвертованій валюті;
- перевищення відсотка прибутковості над відсотком інфляції;
- стабільний ріст доходу;
- негайну виплату страхового відшкодування;
- професійне обслуговування;
- оперативне реагування на зміну потреб своїх клієнтів.

У зв'язку з активізацією процесу формування страхового ринку України, прийняттям чисельних законодавчих та нормативних актів, які підвищують рівень вимог до умов створення та діяльності вітчизняних страхових організацій, прагненням до вивчення світового досвіду в розв'язанні практичних задач організації та ефективної роботи страхових компаній, Страхова компанія «ТАС» розробляє тренінгові програми для співробітників та страхових агентів. Для тренінгів запрошуються професіонали в галузі продажів, НЛП, розвитку агентської мережі тощо.

З 2001 року Страхова компанія «ТАС» є членом Фінансової групи «ТАС», до складу якої окрім неї входять дві страхові компанії зі страхування ризиків: ЗАТ «Страхова група «ТАС» та ЗАТ «Страхова компанія «ТАС-Капітал» і два банки: АКБ «ТАС-Комерцбанк» та ЗАТ «ТАС-Інвестбанк». Як невід'ємна ланка цього могутнього об'єднання, ЗАТ «Страхова компанія «ТАС» володіє передовими технологіями зі страхування життя. Зараз Страхова компанія «ТАС» активно працює з компаніями по страхуванню ризиків та просуває спільні фінансові послуги з банками.

The IC «TAS» provides for the highest guarantees of preservation, accumulation and duly payment of funds.

The IC «TAS» works with the best insurance agents and brokers. The realisation policy of the Company is aimed at collaboration with high-level professionals ready to render services in life insurance. The spirit of the team and general commitment to goal achievements are the principles the Company administration is anxious for.

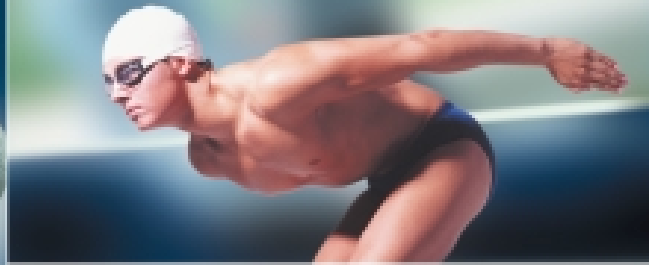
The JSC «Insurance Company 'TAS'»  
guarantees its customers the following:

- effective life and health insurance protection;
- safe allocation of funds both in the Ukrainian and hard currency;
- excess of the profitability percentage over the inflation rate;
- stable income growth;
- immediate payment of insurance remunerations;
- professional servicing; and
- rapid reaction to the changing customers' needs.

Because of the accelerated development of the Ukrainian insurance market and the adoption of numerous legal and normative documents that make the requirements as to the establishing and functioning of domestic insurance companies more strict and due to the aspiration for studying world experience in solving practical tasks of the organisation and efficient work of insurance companies, the Insurance Company «TAS» works out training programs for its employees and insurance agents. Professionals in the field of sales, NLP, agent network development, etc. are invited to participate in these training workshops.

Since 2001 the Insurance Company «TAS» has been the member of the Financial Group «TAS» that comprises two risk insurance companies – the JSC «Insurance Group «TAS» and the JSC «Insurance Company «TAS-Capital» – and two banks – the Joint Stock Commercial Bank «TAS-Komerzbank» and the JSC «TAS-Investbank». As an inseparable part of this powerful corporation, the JSC «Insurance Company «TAS» possesses the advanced technologies on life insurance. Currently, the Insurance Company «TAS» actively co-operates with risk insurance companies and promotes joint financial services together with banks.





## MAJOR ACHIEVEMENTS OF THE INSURANCE COMPANY «TAS» IN 2002

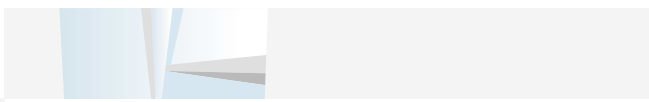
### ОСНОВНІ ДОСЯГНЕННЯ СК «ТАС» ЗА 2002 РІК

Основним публічним досягненням Страхової компанії «ТАС» у 2002 році стала її активна позиція у проведенні реформування оподаткування страхової діяльності. Нова прогресивна концепція реформування оподаткування страхування життя, яка була вироблена в результаті тривалої спільної роботи ЛСОУ і страховиків, у т.ч. за активної участі Страхової компанії «ТАС», була внесена в Парламент Кабінетом Міністрів двома законопроектами: «Про внесення змін у Закон «Про оподаткування прибутку підприємств» і «Про податок на доходи фізичних осіб». Частина концепції щодо корпоративного оподаткування, яка викладена в законопроекті «Про внесення змін у Закон «Про оподаткування прибутку підприємств», була двічі підтримана депутатами і врешті підписана Президентом. Цей Закон дав зелене світло корпоративному страхуванню життя і фактично є першим кроком на шляху до пенсійної реформи. Відповідно до цього Закону, юридичні особи зможуть відносити внески по добровільному страхуванню життя своїх співробітників на валові витрати у певних межах. Крім того, він дозволить вирішити значну частину проблем, пов'язаних з оподаткуванням самих страхових компаній.

Торік у Парламент був поданий черговий варіант концепції пенсійної реформи, значну увагу в якій приділено недержавному пенсійному забезпеченню. Страхові компанії по страхуванню життя, у т.ч. і СК «ТАС», брали участь в експертизі Закону «Про недержавне пенсійне забезпечення», розробленого Міністерством соціальної політики та праці, та внесли ряд конструктивних пропозицій щодо його вдосконалення. Слід зазначити, що страхові компанії – найбільш розвинутий сегмент ринку небанківських фінансових послуг і краще ніж інші підготовані до проведення пенсійної реформи. По-перше, тому що тільки страхові компанії можуть гарантувати розмір майбутніх пенсій, по-друге, тому що разом з накопиченням персональної пенсії вони дозволяють вирішити проблему соціального захисту співробітників і їх родин у разі втрати годувальника, при непрацездатності й інших трагічних подіях, що спричиняють негативні наслідки для людини або її родини.

The active position in the reforming of the insurance activities taxation system has become the most significant achievement of the Insurance Company «TAS» in 2002. A new progressive concept of the taxation of life insurance which was worked out due to long joint activities of IOLU and insurers, including the Insurance Company «TAS», was introduced to the Parliament in two drafts by the Cabinet of Ministers of Ukraine. These drafts are as follows: «On Introducing Amendments to the Law of Ukraine «On Taxation of Enterprise Profits» and «On Personal Income Tax». The part of the concept as to the corporate taxation, which was presented in the draft «On Introducing Amendments to the Law of Ukraine «On Taxation of Enterprise Profits» was supported by deputies two times and eventually signed by the President. This Law has given the green light to the corporate life insurance and actually is the first step towards the pension reform. According to this Law, legal entities may recognize their employees' voluntary life insurance contributions as tax-deductible expenses within certain limits. Apart from this, this Law will help solve a great number of problems regarding the taxation of the very insurance companies.

Last year a successive version of the pension reform concept, which stresses the importance of the non-government pension insurance, was submitted to the Parliament for consideration. Life insurance companies, including the IC «TAS» made an examination of the Law of Ukraine «On Non-government Pension Insurance» worked out by the Ministry of Social Policy and Labour and submitted a number of constructive proposals as to its improvement. It should be mentioned that insurance companies are considered to be the most prepared for pension reform and the most developed segment of the non-bank financial services market. First, it is because only the insurance companies can guarantee the amount of future pensions; second, along with accumulation of personal pension, they can solve the problem of social protection of employees and their family members in case of loss of a breadwinner, disability or other accidents that cause negative consequences for a person or his/her family members.





## MAJOR ACHIEVEMENTS OF THE INSURANCE COMPANY «TAS» IN 2002

### ОСНОВНІ ДОСЯГНЕННЯ СК «ТАС» ЗА 2002 РІК

У 2002 році, завдяки активності ЗАТ «Страхова компанія «ТАС», яка не одноразово офіційно зверталась до Міністерства юстиції України, страховикам вдалося остаточно вирішити проблему, що стояла перед багатьма клієнтами страхових компаній зі страхування життя, пов'язану з одержанням за договором страхування життя страхової виплати Вигодонабувачами, що не є родичами застрахованої особи. 3 вересня 2002 року Міністерство юстиції України затвердило наказом № 80/5 внесення змін та доповнень до діючих Правил реєстрації актів цивільного стану в Україні, виклавши їх у новій редакції. Такі Правила вводяться в дію з 01.01.2003 року.

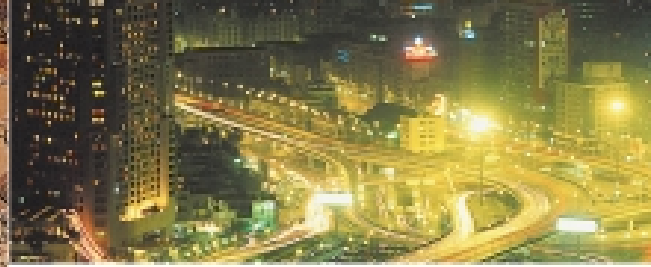
На початку 2002 року відбувся Другий Всеукраїнський конкурс «Страховий інтернет України 2002» – конкурс інтернет-представництв учасників страхового ринку (страхових компаній, брокерів, агентів та ін.), метою якого були популяризація та сприяння розвитку сучасних інформаційних технологій та страхової справи в Україні. Сайт ЗАТ «Страхова компанія «ТАС» ([www.taslife.com.ua](http://www.taslife.com.ua)) став переможцем у головній номінації «Гран-прі» – сайт компанії як комплексне рішення, що має безперечні переваги з погляду інформаційного наповнення, зручності інтерфейсу, простоти навігації, функціонування, дизайну, інтерактивності.

22-26 вересня 2002 року СК «ТАС» брала участь у Другому Міжнародному Ялтинському форумі учасників страхового ринку. Форум традиційно пройшов на найвищому рівні і в черговий раз надав можливість страховикам зустрітися, обговорити проблеми, обмінятися досвідом і, нарешті, привернути увагу до своєї галузі. На секції «Страхування життя» Голова Правління СК «ТАС» Адамович В. В. виступив з доповіддю «Реформування галузі страхування життя в Україні – вимога часу, потреба суспільства, завдання влади».

In 2002, due to the enthusiastic activities of the JSC «Insurance Company «TAS» that repeatedly applied to the Ministry of Justice of Ukraine, the insurers managed to completely solve the problem faced by many clients of life insurance companies which was connected with the insurance payment receipt (under the life insurance agreement) by Beneficiary who are not considered to be the insurant's relatives. Since September 2002 the Ministry of Justice of Ukraine has approved the Order No. 80/5, which stipulates the introduction of amendments to the effective Regulations on Civil Registration in Ukraine. These Regulations come into effect from 1 January 2003.

The Second All-Ukrainian Contest «The Insurance Internet of Ukraine 2002» took place at the beginning of 2002. This contest of the Internet representative offices of the insurance market participants, i.e. insurance companies, brokers, agents, etc., was aimed at popularizing and promoting the development of modern information technologies and insurance business in Ukraine. The website of the JSC «Insurance Company «TAS» ([www.taslife.com.ua](http://www.taslife.com.ua)) won the first prize in the main nomination «Grand Prix» – the company's site was supposed to be presented as a complex solution which possessed indisputable advantages regarding information saturation, interface convenience, easiness in navigation, functioning, design and interactivity.

On September 22 through 26, 2002 the IC «TAS» took part in the Second International Yalta Forum for the participants of the insurance market. As usual, the Forum proceeded on the highest level and made it possible for insurers to meet, discuss their problems, share their experience and attract the attention to their sphere. The report «The Reform of Life Insurance in Ukraine – Demands of the Time, Needs of the Society and Tasks of the Government» was made by the Chairman of the Board of the IC «TAS» Viktor Adamovych at the session section «Life Insurance».



## CORPORATE LIFE INSURANCE

### КОРПОРАТИВНЕ УБЕЗПЕЧЕННЯ ЖИТТЯ

Топ-менеджери, які працюють в іноземних та найбільш успішних вітчизняних компаніях, напевно не раз на власному досвіді відчували правоту фрази «кадри вирішують все» і тому дуже добре розуміють, що для досягнення позитивних результатів персонал потрібно мотивувати. В Україні вже починають звикати до того, що оплата праці – це не тільки зарплата та премія, безкоштовне харчування на роботі, корпоративний автомобіль, мобільний телефон та інші матеріальні привілеї, які надає роботодавець. Проте всі ці блага складають пряму матеріальну мотивацію і за своєю суттю близькі до простої виплати зарплати. Але навряд чи вони допоможуть власнику підприємства утримати цінного співробітника, який вирішив податися до конкурентів. І тим більше не дадуть ради, якщо такий співробітник, у навчання та підготовку якого вкладені величезні кошти компанії, стане інвалідом або помре.

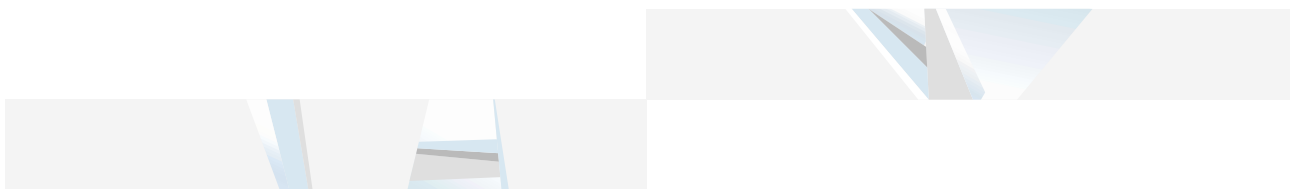
Для вирішення цих проблем в усьому світі вже давно застосовується ефективний інструмент HR та фінансового менеджменту – корпоративне ubezpieчення життя, який дозволяє дуже тонко враховувати та заохочувати матеріальні та соціальні інтереси співробітників, підвищуючи тим самим якість і прибутковість бізнесу, а також захищати бізнес від несподіваних трагічних подій.

Основною перевагою ubezpieчення життя як мотиваційного інструмента є те, що воно дозволяє тонко, відповідно до потреб компанії, маневрувати між теперішньою та відкладеною мотивацією співробітників, а страховий захист від несподіваних трагічних подій дозволяє компанії виконати свій моральний обов'язок перед працівником та його родиною, виплативши їм матеріальну компенсацію, та захистити власну компанію. Адже, втративши цінного співробітника, компанія несе прямі збитки у вигляді витрат на пошук і підготовку нового фахівця, витрат, пов'язаних з недостатньо високою продуктивністю праці такого новачка протягом перших декількох місяців.

Top managers who work in foreign and the most successful domestic companies must time and again feel the truth of the saying «Personnel determines everything» on their own backs. Thus, they understand that to achieve positive results, the staff should be motivated. In Ukraine, people are getting used to the fact that labour remuneration is not only salary and premiums, free office meal, corporate car, mobile telephone and other material privileges granted by the employer. Though all these incentives are direct material motivation and, as a matter of fact, are very similar to wage payment. They are not likely to help the owner of the enterprise in keeping a valuable worker who has decided to go over to competitors. Moreover, these incentives won't help if the employee, in whose training and education there have been allocated sufficient funds of the company, becomes disabled or even dies.

To solve all these problems an efficient HR and financial management instrument has been used all over the world for a long time. This instrument includes corporate life insurance which helps to delicately take into account and stimulate material and social interests of employees, thereby, increasing the quality and profitability of the business and protecting it from accidental tragic events.

The main advantage of life insurance as a motivation instrument is that it gives an opportunity to delicately manipulate with present and delayed motivation of the employees according to the company's needs. The insurance protection against accidental tragic events allows the company to fulfill its moral obligation as to the worker and his/her family members having paid them material compensation and protect the very company. After all, having lost a valuable worker, the company incurs direct losses as expenses for the search and training of a new specialist, expenses related to insufficient labour productivity of such a beginner during his/her first months of work.





## CORPORATE LIFE INSURANCE

### КОРПОРАТИВНЕ УБЕЗПЕЧЕННЯ ЖИТТЯ

Особливістю програм корпоративного забезпечення життя є те, що вони дозволяють зняти всі ці фінансові проблеми з компанії і перекласти їх на плечі страховика. Крім того, забезпечення життя дозволяє компаніям відстояти свої фінансові інтереси навіть у випадку звільнення співробітника раніше обумовленого терміну, оскільки при цьому вони можуть залишити у своєму розпорядженні всю суму, накопичену на страховому рахунку такого співробітника за рахунок внесків, сплачених компанією.

Також за допомогою програм корпоративного забезпечення життя компанія може забезпечити своїх співробітників додатковою пенсією. Актуальність і зацікавленість співробітників в одержанні додаткової пенсії не вимагає доказів, оскільки вони обумовлені низьким рівнем державного пенсійного забезпечення, нездатного забезпечити навіть мінімальні потреби українських пенсіонерів. Додаткове пенсійне або накопичувальне страхування компенсує співробітникам втрату їхнього заробітку у зв'язку з виходом на пенсію, а відповідно, вирішує проблему природного оновлення колективу і є чинником, що підвищує зацікавленість найбільш цінних співробітників у роботі на підприємстві.

Крім того, з початку 2003 року, відповідно до нового Закону «Про оподаткування прибутку підприємств», юридичні особи можуть відносити внески по довгостроковому накопичувальному страхуванню життя своїх співробітників на валові витрати, у межах 15 відсотків від заробітної плати, отриманої кожним конкретним співробітником протягом звітного періоду, але не більш 6000 гривень у рік.

Таким чином, забезпечення життя надає кожному керівнику підприємства чудовий управлінський механізм, який завдяки згаданим перевагам, відмінно інтегрується в економіку підприємства, проте грамотне його використання залежить лише від самого керівника та його партнера по страхуванню.

The peculiarity of the corporate life insurance programs is that they make it possible to solve all these financial problems of the company and shift them to the insurer's shoulders. Besides, due to life insurance the companies can defend their financial interests even if the worker quits earlier the stipulated term since, in this case, they can leave at their disposal the whole amount, accumulated on the insurance account of such a worker at the cost of contributions paid by the company.

Also, with the help of the corporate life insurance plans the company can provide its employees with a supplementary pension. The employees' interest in receiving a supplementary pension doesn't require any proofs since they are stipulated by a low level of the state pension insurance unable to ensure even minimum needs of Ukrainian pensioners. A supplementary pension or the accumulation insurance compensates the employees for their loss of salary in connection with retirement and, consequently, solves the problem of natural renewal of the collective body and is the factor that raises the interest of the most valuable workers of the enterprise.

Apart from this, starting with 2003, according to the new Law of Ukraine «On Taxation of Enterprise profits» legal entities may recognize the contributions to the long-term accumulation life insurance of their employees as their tax-deductible expenses within 15% of the salary received by each certain employee during the reporting period, but no more than 6,000 UAH a year.

Thus, life insurance gives each manager a wonderful mechanism, which, due to above advantages, perfectly integrates into the economy of the enterprise, though its efficient use depends only on the very manager and his/her insurance partner.



## ІНДИВІДУАЛЬНЕ УБЕЗПЕЧЕННЯ ЖИТТЯ

Кожна людина хоч раз в житті замислювалася над питанням: «Скільки коштує моє життя?» Відповідь – проста: «Життя безцінне!» Але Ваше життя починає набувати ціни, коли в ньому з'являються фінансово залежні від Вас люди – чоловік/дружина, діти, близькі родичі, батьки-пенсіонери. Ваша задача – забезпечити їм надійний фінансовий добробут! Програми СК «ТАС» дозволяють подбати про майбутнє Ваших близьких та дають впевненість у тому, що у важкі етапи життя вони отримають пристойну фінансову підтримку; дозволяють спланувати Ваш бюджет та поступово накопити значний капітал, який Ви можете витратити на здійснення Ваших бажань.

**Поліс ubezpieczenia життя Вам знадобиться у таких випадках:**

### Підтримка родини

Головна причина, що спонукає людей купити Поліс ubezpieczenia життя – намагання зберегти дохід, який може бути втрачений у разі смерті годувальника. Оскільки після смерті людини, яка була основним або вагомим джерелом доходу родини, члени сім'ї, які знаходились на її утриманні, зіштовхнуться з фінансовими труднощами: домашні та господарські витрати, оплату продовольства, одягу, навчання, проїзду тощо потрібно буде здійснювати, а джерела фінансування цих витрат більше не буде. Тому Поліс ubezpieczenia життя повинен створити відчуття безпеки, пов'язаного з усвідомленням того, що Ваша родина фінансово захищена від несподіванок долі.

### Ритуальні витрати та спадщина

В усьому світі ubezpieczenia життя використовується як зручний механізм для створення та передачі спадщини, оскільки воно дозволяє спланувати та чітко визначити розмір спадщини і значно зекономити на податках. Крім того, Поліс ubezpieczenia життя може використовуватися для покриття ритуальних послуг.

### Оплата навчання

Одна з Ваших первинних цілей може полягати в тому, щоб забезпечити Вашим дітям навчання у престижному ВУЗі. У разі смерті годувальника або одного з батьків, навчання для дітей може стати недосяжним через фінансові причини. Уbezpieczenia життя може використовуватися, щоб передбачити та гарантовано забезпечити оплату навчання своїх дітей.

## INDIVIDUAL LIFE INSURANCE

Each person, at least once in his/her life, has thought about the question «How much does my life cost?» The answer is simple «Life is priceless!» However, your life obtains its significance when there appear people financially dependent on you – a spouse, children, close relatives, or parents-pensioners. Your task is to ensure their safe financial welfare! The Programs of the IC «TAS» make it possible for you to care for the future of your folks and be sure that in hard times they will receive proper financial support. These programs will also help you plan your budget and gradually accumulate significant capital that may make your dreams come true.

**Life insurance policy will come in handy in the following cases:**

### Dependent's support:

The major reason people buy life insurance is to provide for income that would be lost because of the death of an income earner. If you support or help support a family, the loss of income that would result from your death could mean that your surviving dependents may face financial difficulties. Household expenses continue, utility bills and school fees must be paid, and food and clothing must be purchased. Life insurance provides you with a sense of security in the knowledge that the life insurance money will be available to help support family members and that your family is protected against surprises of the fate.

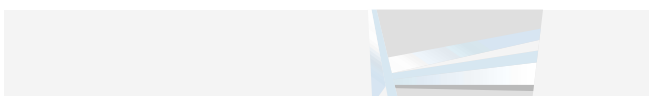
### Burial expenses and inheritance:

All over the world life insurance is used as a convenient mechanism for the creation and transfer of the inheritance since it helps to plan and accurately determine the amount of inheritance and considerably safe on taxes. Besides, the life insurance policy may be used for covering burial expenses.

### Education Costs:

One of your primary objectives may be to send your children to a university or college. Due to an death, the tuition may become beyond your family's reach. Life insurance may be used to provide for the tuition expense.

One of your primary goals may be the guarantee of your child's studying at the prestigious university. In case of untimely death of a breadwinner or one of the parents the education may become beyond your family's reach because of lack of funds. Life insurance may be used in order to foresee and guarantee the education costs for your children.





## ІНДИВІДУАЛЬНЕ УБЕЗПЕЧЕННЯ ЖИТТЯ

### Придбання житла та інших предметів тривалого користування

За допомогою Полісу ubezpieчення життя Ви можете спланувати свої фінансові потоки та накопичити протягом певного строку відповідний капітал для придбання квартири, автомобіля тощо. Крім того, такий Поліс може бути використаний для отримання довгострокового або споживчого кредиту в банку.

### Власний пенсійний фонд

Поліси накопичувального ubezpieчення життя дозволяють Вам вже сьогодні створити власний пенсійний фонд, забезпечивши собі певний рівень доходу після виходу на пенсію або при досягненні певного віку.

### Захист сімейного бізнесу

Дуже часто мале підприємство або сімейний бізнес залежать від однієї людини, і коли така людина вмирає або стає неспроможною підтримувати такий бізнес, він припиняється або переходить у власність інших осіб, при цьому родина померлого, як правило, залишається без фінансових ресурсів. Убезпечення життя покликане фінансово допомогти Вашій родині у такій ситуації.

### Захист родини позичальника

Беручи значний кредит в банку для власного бізнесу або для купівлі житла, Ви розраховуєте на власні сили та плануєте, як Ви будете його віддавати. Проте несприятливі події можуть порушити ці плани і весь тягар боргу може лягти на плечі Вашої родини. Захистити родину може Поліс ubezpieчення життя.

### Універсальний захист від несподіванок та примх долі

Щодня Ви можете зіштовхнутися з непередбаченими ризиками. Це – хвороби, травми, інвалідність, смерть близьких людей. Настання кожної з цих подій може важко позначитися на нашому фінансовому стані. Поліс ubezpieчення життя може допомогти Вам у будь-якій з перерахованих ситуацій.

## INDIVIDUAL LIFE INSURANCE

### Purchase of dwelling and other long-term use items:

With the help of the life insurance policy you may plan your financial flows and accumulate a relevant capital for purchasing an apartment, car, etc. during a certain period of time. Besides, such a policy may be used for obtaining a long-term or consumer credit in the bank.

### Personal pension fund:

The accumulated life insurance policies give you an opportunity to create your own pension fund even today. In such a way, you will provide yourself with certain income after the retirement or upon reaching certain age.

### Family business protection:

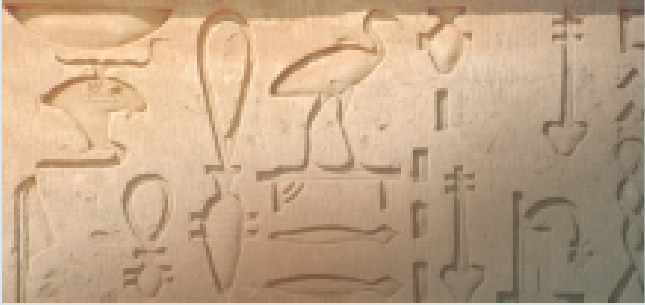
Very often a small or family business depends on one person and when such a person dies or becomes unable to maintain such a business, the enterprise stops or carries over to other people. Herein, as a rule, the family of the deceased is left without any financial resources. Life insurance is aimed at financial support of your family in this situation.

### Borrower's family protection:

Borrowing a big credit in the bank you count on yourself and plan how you will return it. However, unfavorable events may destroy these plans and the whole burden may be heaped on your family's shoulders. The life insurance policy may protect your family.

### Universal protection against surprises and whims of the fate:

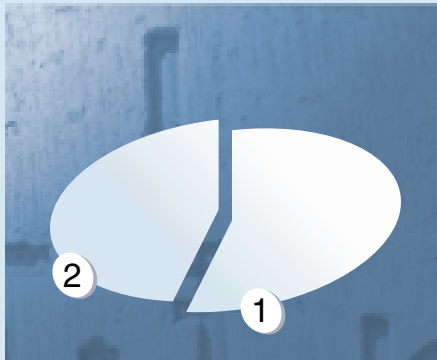
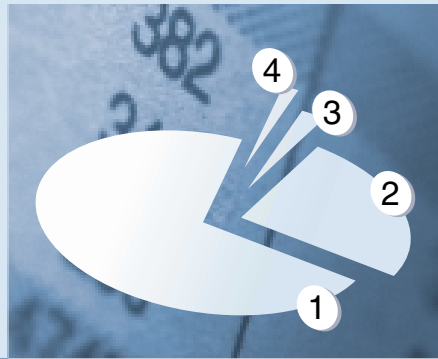
Every day you may face unexpected risks. These include diseases, traumas, disability, or death of your folks. Any of these events may adversely affect your financial position. The life insurance policy may help you in any of the above situations.



THE INSURANCE COMPANY «TAS»  
IN FIGURES

СТРАХОВА КОМПАНІЯ «ТАС» В ЦИФРАХ

- 1 Договори, емітовані за рахунок юридичних осіб 58%  
Agreements issued at the cost of individuals
- 2 Договори, емітовані за рахунок фізичних осіб 42%  
Agreements issued at the cost of entities



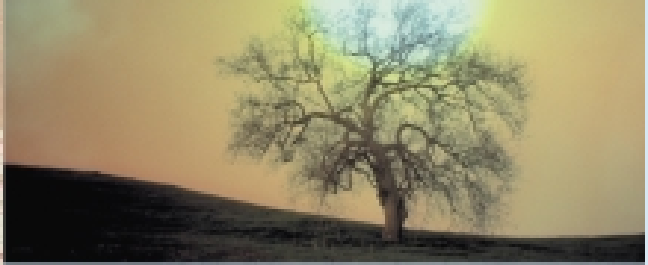
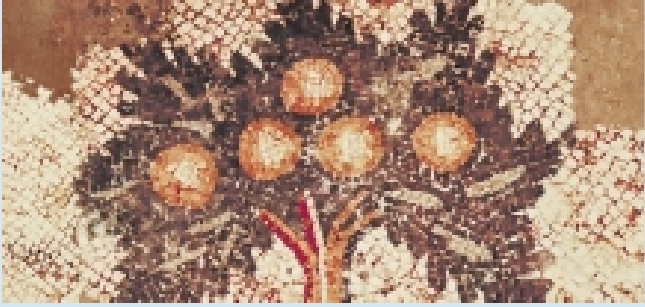
- 74,41% Програма «ТАС-ЛАЙФ» «TAS-LIFE» 1
- 21,76% Програми ризикового страхування на випадок смерті Accidental death insurance plans 2
- 2,09% Програми накопичувального страхування Cash accumulation insurance plans 3
- 1,74% Програми додаткового страхування «ДОПОМОГА» supplementary insurance plans 4

СТРУКТУРА СТРАХОВОГО ПОРТФЕЛЮ ПО КЛІЄНТАХ,  
ВІДПОВІДНО ДО ОБСЯГУ СТРАХОВИХ ВНЕСКІВ

INSURANCE PORTFOLIO BREAKDOWN BY CLIENTS  
AS TO THE AMOUNT OF INSURANCE PREMIUMS

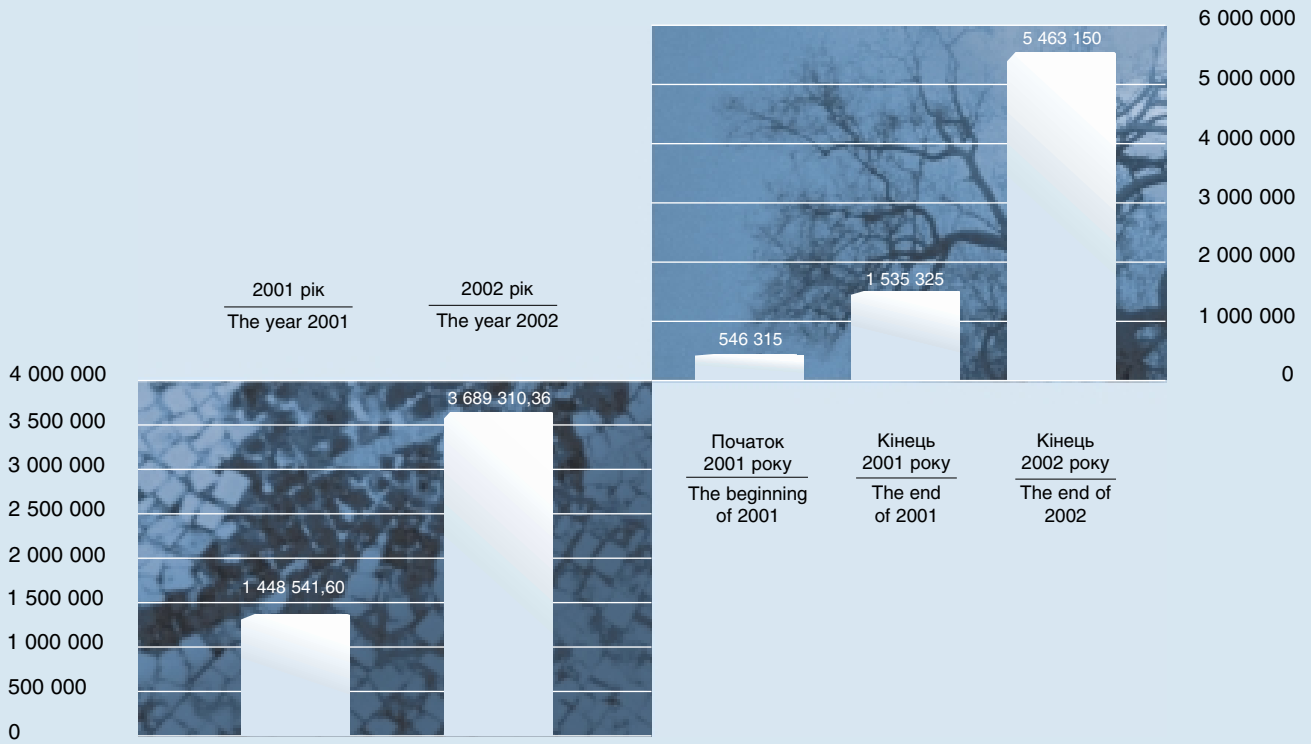
СТРУКТУРА СТРАХОВОГО ПОРТФЕЛЮ  
ПО ПРОГРАМАХ СТРАХУВАННЯ

INSURANCE PORTFOLIO BREAKDOWN BY PLANS



THE INSURANCE COMPANY «TAS»  
IN FIGURES

СТРАХОВА КОМПАНІЯ «ТАС» В ЦИФРАХ



ДИНАМІКА ЗБОРІВ СТРАХОВИХ ПЛАТЕЖІВ

THE DYNAMICS OF INSURANCE  
PREMIUMS COLLECTION

ДИНАМІКА ЗРОСТАННЯ СТАТУТНОГО КАПІТАЛУ

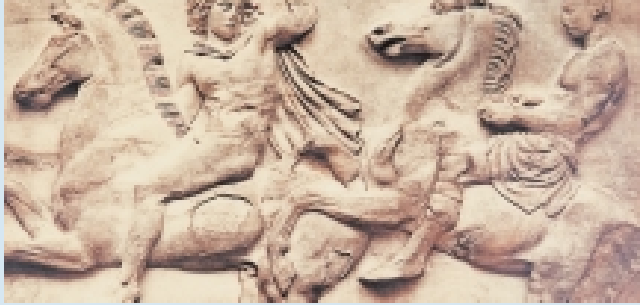
THE DYNAMICS OF AUTHORIZED CAPITAL RISE



## BALANCE SHEET

### БАЛАНС

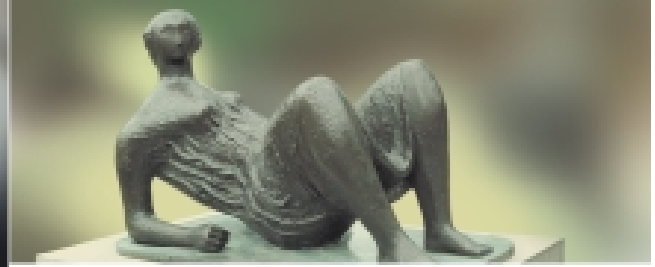
<b>АКТИВИ (тис. грн.)</b>	<b>01.01.02</b>	<b>01.01.03</b>	<b>ASSETS (Th. UAH)</b>
<b>Поточні активи</b>	2 751.7	5 667.3	<b>Current Assets</b>
Грошові кошти та їх еквіваленти	1 432.9	5 546.8	Cash and Cash Equivalents
Рахунки до одержання	1 297.8	112.3	Accounts Receivable
Витрати майбутніх періодів	1.8	4.0	Prepaid Expenses
Товарні і виробничі запаси	19.2	4.2	Inventory
Інші поточні активи	0.0	0.0	Other Current Assets
<b>Основні засоби</b>	159.3	201.9	<b>Fixed Assets</b>
Будівлі	0.0	0.0	Building
Споруди та обладнання	195.0	296.2	Equipment and Facilities
Інші основні виробничі засоби	0.0	0.0	Other Fixed Assets
Невиробничі основні засоби	0.0	0.0	Non-Production Fixed Assets
<b>Первісна вартість основних засобів</b>	195.0	296.2	<b>Fixed Assets Face Value</b>
<b>Знос</b>	35.7	94.3	<b>Accumulated depreciation</b>
<b>Нематеріальні активи</b>	2.9	3.7	<b>Intangible Assets</b>
Первісна вартість нематеріальних активів	3.9	8.1	Intangible Assets Face Value
Знос	1.0	4.4	Accumulated amortization
<b>Незавершені капітальні вкладення</b>	0.0	0.0	<b>Construction in process</b>
<b>Довгострокові фінансові вкладення</b>	25.0	25.0	<b>Long-Term Financial Investments</b>
<b>Інші довгострокові активи</b>	0.0	0.0	<b>Other Long-Term Assets</b>
<b>Всього довгострокових активів</b>	187.2	230.6	<b>Total Fixed Assets</b>
<b>Всього активів</b>	2 938.9	5 897.9	<b>Total Assets</b>
<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ (тис. грн.)</b>			<b>LIABILITIES AND EQUITY (Th. UAH)</b>
<b>Поточні зобов'язання</b>	1 203.7	99.6	<b>Current Liabilities</b>
Рахунки до оплати	0.0	0.0	Accounts Payable
Рахунки по авансах одержаних	1.3	46.4	Advances Received
Короткострокові зобов'язання по кредитах	1 200.0	0.0	Bank Loan
Розрахунки з бюджетом	2.2	41.9	Taxes Payable
Розрахунки по оплаті праці	0.0	0.0	Accrued Wage & Salary Liabilities
Інші поточні зобов'язання	0.2	11.3	Other Current Liabilities
<b>Довгострокові зобов'язання</b>	0.0	0.0	<b>Long-Term Liabilities</b>
Кредити банків	0.0	0.0	Long-term Debt
Інші довгострокові пасиви	0.0	0.0	Other Long-Term Liabilities
Прибутки майбутніх періодів	0.0	0.0	Deferred Income
<b>Резерв по страхуванню життя</b>	1 165.5	3 283.3	<b>Life insurance reserve</b>
Загальний резерв	1 185.4	3 582.9	Gross reserve
Частка перестраховика	19.9	299.6	Reinsurers' Share
<b>Капітал</b>	569.7	2 515.0	<b>Equity</b>
Статутний фонд	1 535.3	5 463.2	Capital Stock
Додатковий капітал	0.0	0.0	Additional paid-in Capital
Нерозподілений прибуток	(965.6)	(2 948.2)	Retained Earnings
<b>Всього зобов'язань і капіталу</b>	2 938.9	5 897.9	<b>Total Liabilities and Equity</b>



## CASH FLOW STATEMENT

### ЗВІТ ПРО РУХ ГРОШОВИХ КОШТІВ

Операційна діяльність (тис. грн.)	01.01.02	01.01.03	Operating Activities (Th. UAH)
<b>Прибуток до сплати податків</b>	(934.2)	(1 852.2)	<b>Earnings Before Taxes</b>
Додати амортизацію	35.5	62.0	Depreciation and Amortization
Зміна страхових резервів	1 165.5	2 117.8	Change in Life Insurance Reserves
Прибуток від неопераційної діяльності	(101.9)	(366.9)	Non-Operating Profit
<b>Прибуток від операційної діяльності</b>			<b>Operating profit before</b>
<b>до змін в чистих поточних активах</b>	164.9	(39.3)	<b>Change in Current Assets</b>
Зміна оборотних активів	(1 313.7)	1 298.1	Change in Current Assets
Зміна витрат майбутніх періодів	(1.6)	(2.2)	Change in Prepaid Expenses
Зміна поточних зобов'язань	(4.1)	56.2	Change in Current Liabilities
Зміна доходів майбутніх періодів	—	—	Change in Deferred Income
<b>Грошові кошти від операційної діяльності</b>	(1 154.5)	(1 312.8)	<b>Cash provided by Operating Activities</b>
Сплачені відсотки	—	(4.9)	Interest Expenses
Сплачений податок на прибуток	(31.4)	(90.4)	Income Tax
<b>Чистий рух коштів</b>			<b>Net Cash provided by Operating Activities</b>
<b>від операційної діяльності</b>	(1 185.9)	(1 217.5)	
<b>Інвестиційна діяльність (тис. грн.)</b>			<b>Investing Activities (Th. UAH)</b>
Зміна фінансових інвестицій	(25,0)	—	Change in Financial Investments
Зміна необоротних активів	(182.5)	(104.6)	Change in Fixed Assets
Отримані відсотки	101.9	238.1	Interest Revenues
Інші надходження/витрати	—	—	Other Inflows & Outflows
<b>Чистий рух коштів</b>			<b>Net Cash provided by Investment Activities</b>
<b>від інвестиційної діяльності</b>	(105.6)	178.5	
<b>Фінансова діяльність (тис. грн.)</b>			<b>Financing Activities (Th. UAH)</b>
Зміна власного капіталу	989.0	3 917.9	Change in Capital
Позики	1 200.0	(1 200.0)	Loans
Інші надходження/витрати	—	—	Other inflows & outflows
<b>Чистий рух коштів від фінансової діяльності</b>	2 189.0	2 717.9	<b>Net Cash provided by Financial Activities</b>
<b>Загальне збільшення (зменшення)</b>			<b>Net Increase (Decrease) in cash</b>
<b>грошових коштів</b>	897.5	4 113.9	
<b>Грошові кошти на початок періоду</b>	535.4	1 432.9	<b>Cash at the beginning of the period</b>
<b>Грошові кошти на кінець періоду</b>	1 432.9	5 546.8	<b>Cash at the end of the period</b>



## AUDITOR'S REPORT

### АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК

щодо фінансової звітності  
Закритого акціонерного товариства  
«Страхова компанія «ТАС»  
станом на 31.12.2002

24 березня 2003 року м. Київ

Згідно з договором № 06/02/03 від 03.02.2003 незалежна аудиторська фірма ТОВ «Аудиторська фірма «Арніка» провела аудиторську перевірку показників ЗАТ «Страхова компанія «ТАС», які наведено в формі 1 Баланс (валюта балансу – 5 897,9 тис. грн.) та формі 2 Звіт про фінансові результати станом на 31.12.2002.

Відповідальність стосовно показників зазначеної фінансової звітності несе керівництво товариства. Нашим обов'язком є надання висновку щодо показників цієї фінансової звітності в результаті проведеної аудиторської перевірки.

Перевірка проводилася відповідно до вимог Закону України «Про аудиторську діяльність», Закону України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні», Закону України «Про страхування», «Національних нормативів аудиту в Україні», положень (стандартів) бухгалтерського обліку. Вищенаведені нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на отримання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок. Під час аудиту зроблено дослідження шляхом тестування доказів на обґрунтування сум та інформації, що розкриваються у фінансовому звіті, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, що діяли протягом періоду перевірки. Крім того, шляхом тестування здійснено оцінку відповідності даних звітності з даними бухгалтерського обліку. На думку аудиторів, проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.

Надана інформація дозволяє дати дійсне й повне уявлення про реальний склад активів та пасивів ЗАТ «Страхова компанія «ТАС».

Система бухгалтерського обліку, що використовувалася в товаристві, відповідає вимогам чинного законодавства.

Фінансову звітність підготовлено відповідно до нормативних вимог щодо ведення бухгалтерського обліку та складання фінансової звітності в Україні на підставі дійсних даних бухгалтерського обліку, які достовірно та в повному обсязі розкривають інформацію про фінансовий стан товариства на 31.12.2002.

Враховуючи наведене вище, аудитори мають достатні аргументи для підтвердження показників фінансової звітності ЗАТ «Страхова компанія «ТАС» за період з 01.01.2002 по 31.12.2002.

Директор ТОВ «АФ «Арніка»

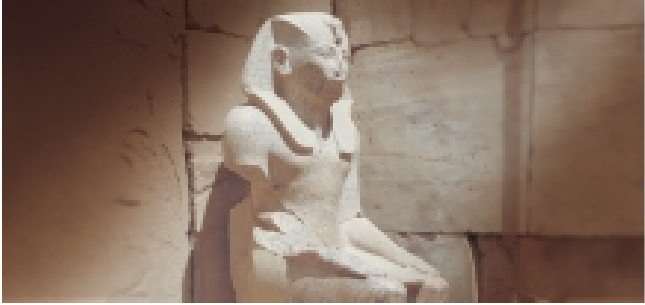
Старостіна Р. О.

Сертифікат аудитора № 002330,  
виданий рішенням АПУ  
від 02.06.1999 № 78

Аудитор

Шкільняк О. П.

Сертифікат аудитора № 003585, виданий  
рішенням АПУ від 18.12.1998 № 73;  
Сертифікат на право проведення аудиту  
в страхових організаціях України № 524  
від 30.05.2001, виданий Центром  
підготовки та перепідготовки кадрів  
та інформаційно-аналітичного  
забезпечення страхової діяльності



## AUDITOR'S REPORT

### АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК

regarding the cash flow statement of the  
JSC «Insurance Company «TAS»  
as of 31 December 2002

24 March 2003 Kyiv

According to the Agreement, dated 3 February 2003, No. 06/03/03 an independent auditing firm – the Limited Liability Company «Auditing Firm «Arnika» has conducted an auditing inspection of the indicators of the JSC «Insurance Company «TAS» presented in form 1 Balance Sheet (total assets – 5,897,900 UAH) and form 2 Cash Flow Statement as of 31 December 2002.

The administration of the Corporation is responsible for the indicators of the said cash flow statement. Our duty, herein, is to provide the conclusion regarding the indicators of this cash flow statement on the basis of auditing inspection conducted.

The inspection has been made in compliance with the requirements of the Law of Ukraine «On Auditing Activities», the Law of Ukraine «On Accounting and Financial Reporting in Ukraine», the Law of Ukraine «On Insurance», «National Regulations on Auditing in Ukraine» and accounting standards of Ukraine. The aforesaid normative documents require the auditing scheduling and conducting to be focused on receiving reasonable confirmation that the cash flow statement does not contain essential errors. During the auditing there have been performed examination and evaluation of conformance of the used accounting principles to the requirements of normative documents regarding the organisation of accounting and reporting in Ukraine which were in effect during the inspection period. The said inspection was made by dint of testing the proofs as to substantiation of the sums and information disclosed in the cash flow statement. Apart from this, by means of testing there has been made the evaluation of the conformance of the statement data to the accounting data. The auditors consider that the auditing inspection guarantees reasonable grounds for auditors' conclusion.

The information provided makes it possible to present a true and complete idea of the real content of assets and liabilities of the JSC «Insurance Company «TAS».

The accounting system used in the corporation complies with the requirements of the effective legislation.

The cash flow statement has been prepared in compliance with the requirements of normative documents regarding keeping accounting and completing cash flow statements in Ukraine and on the grounds of real accounting data, which reliably and completely disclose the information about the financial position of the Corporation as of 31 December 2002.

Taking into account the above, the auditors have every reason to confirm the indicators of the cash flow statement of the JSC «Insurance Company «TAS» for the period from 1 January 2002 till 31 December 2002.

Director of «AF «Arnika» Ltd

R. Starostina

Auditor's certificate №002330, issued according to the  
decision of the Auditing Chamber of Ukraine,  
dated 02 June 1999, No. 78

Auditor

O.P. Shkilnyak

Auditor's certificate No. 003585 issued according to  
the decision of the Auditing Chamber of Ukraine,  
dated 18 December 1998, No. 73; the Certificate for  
performing auditing inspections in insurance organisa-  
tions of Ukraine issued by the Centre for training and  
advanced training of personnel and for informational  
and analytical ensuring of insurance activities, dated  
30 May 2001, No. 524.



## ВІДГУКИ КЛІЄНТІВ ТА ПАРТНЕРІВ

Дмитро Демідов,  
Представник лайфового дивізіону  
Мюнхенського перестраховального  
товариства в країнах Східної Європи

«Ми хотіли б підтвердити, що Мюнхенське перестраховальне товариство перестраховує поліси страхування життя Закритого акціонерного товариства «Страхова компанія «ТАС». Договір перестраховання життя діє з 15 травня 2001 року.

За час нашого співробітництва ми мали можливість переконатися в професійному підході страхової компанії «ТАС» до ведення бізнесу та високій кваліфікації її співробітників. Ми підтримуємо страхову компанію «ТАС» у розробці нових продуктів страхування життя, а також надаємо підтримку в навчанні персоналу. Ми розраховуємо на довгострокове співробітництво з компанією «ТАС».

Сулінчак-Гадар Інга Олександрівна,  
Генеральний директор ТОВ «АссісТАС»

«Ми, мабуть, найбільш об'єктивно можемо оцінити динаміку розвитку нашого генерального партнера, працюючи разом з перших днів його фактичного народження. Маючи досить багатий практичний досвід співробітництва з закордонними та вітчизняними страховиками, вже два роки тому ми відзначили ряд позитивних якостей, які вигідно відрізняли цей колектив від інших, з якими нам доти доводилось зустрічатися. І не помилилися, надавши в руки справжніх професіоналів модель кращого страхового продукту – програми ТАС-ЛАЙФ. Відзначаючись високою креативністю та професіоналізмом, команда СК «ТАС» розробила для своїх клієнтів найбагатшу палітру страхових продуктів найвищої якості. Як наслідок, сьогодні СК «ТАС» широко відома по всій Україні та є визнаним лідером вітчизняного страхування. Ми пишаємося своєю причетністю до цього процесу.

Чудово, коли в людях гармонійно поєднуються всі кращі особистісні та професійні якості та здібності. А якщо ці люди ще й поєднані здоровим духом колективізму!... Результат говорить сам за себе. Цитуючи пана Адамовича: «Так тримати! Ще більших успіхів Вам, КОМАНДА ПРОФЕСІОНАЛІВ!»

Самсоненко Віталій Володимирович,  
Генеральний директор «СБД «Самсон»

«Користуючись можливістю, хотів би у першу чергу висловити від імені численного колективу СБД «Самсон» величезну вдячність нашому партнеру – колективу ЗАТ «СК «ТАС» під керівництвом Голови Правління пана Адамовича Віктора Володимировича. Це високопрофесійні фахівці, які знаходяться на службі у своїх клієнтів, з випередженням реагуючи на їх потреби та зміни страхового ринку України.

## CLIENTS' AND PARTNERS' FEEDBACK

Munich Re Life Division representative  
in the CIS countries-  
Dmitry Demidov

«We would like to confirm that Munich Re reinsures life insurance policies of the JSC «Insurance Company «TAS». The life reinsurance treaty came into effect on 15 May 2001.

During the time of our cooperation we had the possibility to convince ourselves that the Insurance Company «TAS» has a professional business approach as well as well-educated and experienced staff. We support the Insurance Company «TAS» in the development of new life insurance products and in the training of its personnel. We count on long-term collaboration with the Company «TAS».

General director of the «AssisTAS» Ltd –  
Sulinchak – Gadar Inga

«I think that since we work with our general partner from its very start, the most impartial evaluation of the dynamics of its development can be given only by us. Having relatively great experience in collaborating with foreign and domestic insurers, two years ago we noticed a number of positive factors, which favorably distinguished this collective body from others we had to work with before. And we didn't make a mistake having given the model of the best insurance product – TAS-LIFE insurance plan – to real specialists. Being extremely creative and professional the team of the IC «TAS» has worked out the widest range of high quality insurance products for their customers. As a matter of fact, currently, the IC «TAS» is well known all over Ukraine and is a recognized leader of domestic insurance. We are proud that we also took part in this process.

It's so wonderful when all the best people's personal and professional traits and abilities are harmoniously combined. And if these people are filled with healthy spirit of collectivism!!! The results speak for themselves. Citing Mr Adamovych I can say: «Keep it up! May success attend you, THE TEAM OF PROFESSIONALS!»

General director of the Insurance brokerage  
house «Samson» –  
Samsonenko Vitaliy

«Taking a chance, on behalf of the numerous collective body of the IBH «Samson» I would like to express our gratitude to our partner – the collective body of the Closed Corporation «Insurance Company «TAS» under the guidance of the Chairman of the board Adamovych Viktor Volodymyrovych. They are great caliber specialists who serve their clients promptly satisfying their needs and knowing all the answers of the insurance market of Ukraine.



## ВІДГУКИ КЛІЄНТІВ ТА ПАРТНЕРІВ

Ми є незалежним брокером, який співпрацює з багатьма страховими компаніями, і ми можемо порівнювати різні компанії та умови, які вони надають своїм клієнтам. Тому наша оцінка буде повністю об'єктивною: ЗАТ «СК «ТАС» – компанія № 1, а її соціально-накопичувальна програма «ТАС-ЛАЙФ» – продукт № 1 в Україні».

**Безпалько Людмила Василівна,  
Генеральний директор ЗАТ «Борщагівський  
хіміко-фармацевтичний завод»**

«Наша компанія висловлює щире вдячність СК «ТАС» за сприяння в підвищенні мотивації персоналу нашої компанії. Після запровадження накопичувальних програм страхування життя наших співробітників нам вдалося значно поліпшити моральний клімат у колективі, наші співробітники відчували себе більш впевнено. Ми вдячні за Вашу підтримку і високо цінуємо сформовані відносини дружби і партнерства з Вашою компанією.

Наша компанія стала клієнтом СК «ТАС» в 2002 році. Оцінивши на власному досвіді професіоналізм і надійність Страхової компанії «ТАС», ми з повною впевненістю можемо сказати, що ця молода компанія має дуже великі перспективи розвитку і досягнення лідерських позицій на ринку страхування життя. Нехай щастить Вам, панове!»

**Білий Олександр Петрович,  
Перший віце-президент НАК «ІСТА»**

«Ми дуже раді, що нам випала можливість бути клієнтом Страхової компанії «ТАС». За час нашої співпраці ми на власному досвіді переконалися у професійному підході Страхової компанії «ТАС» до ведення бізнесу та високій кваліфікації її співробітників.

Ми вдячні Страховій компанії «ТАС» за професійні фінансові консультації, що не лише допомогли створити якісний соціальний пакет для наших співробітників та зміцнити командний дух в колективі, але й допомогли максимально використати існуючі можливості нашої компанії.

Ми розраховуємо на довгострокову співпрацю зі Страховою компанією «ТАС».

## CLIENTS' AND PARTNERS' FEEDBACK

We are an independent broker that co-operates with many insurance companies and we can compare different companies and the services they render to their customers. That is why our evaluation will be completely fair: the Insurance Company «TAS» is a number one company and its social accumulation insurance plan «TAS LIFE» is a number one product in Ukraine.»

**General director of the Closed Corporation  
«Borshchahivsky chemico-pharmaceutics  
plant» – Bezpalko Lyudmyla:**

«Our company expresses our great gratitude to the IC «TAS» for their assistance in encouraging the personnel of our company. After life insurance accumulation programs for our employees were introduced we managed to improve the moral atmosphere in our collective body and now our workers feel quite confident. We are grateful for your help and highly appreciate the established relations of friendship and partnership with your company.

Our company became the client of the IC «TAS» in 2002. Having experienced the professionalism and reliability of the insurance Company «TAS» we can firmly state that this young company has a great potential of its development and will achieve leadership position on the market of life insurance. Good luck, dear friends!»

**First vice president of National stock company  
«ISTA» – Bilyy Oleksandr**

«We are very happy to be the client of the Insurance Company «TAS». In the course of our co-operation we came to the conclusion that the Insurance Company «TAS» professionally runs business and its workers are highly qualified specialists.

We are grateful to the insurance Company «TAS» for their professional financial consultations that not only helped to create a high quality social package for our employees and strengthen a team spirit in our collective body but also assisted in the most efficient use of the existing possibilities of our company.

We hope for a long-term collaboration with the Insurance Company «TAS».



## ВІДГУКИ КЛІЄНТІВ ТА ПАРТНЕРІВ

Мединський Володимир Олександрович,  
Директор ДП «Бурштин»

«Спеціалісти СК «ТАС» є професіоналами високого класу, які допомагають нам знайти оптимальний шлях вирішення фінансових питань, пов'язаних зі створенням додаткової мотивації співробітників нашої компанії та позбутися такої проблеми, як висока плинність кадрів. Завдяки програмам Страхової компанії «ТАС» наша компанія може залучати на роботу кваліфікованих фахівців, забезпечивши їм додаткові соціальні гарантії.

Нам дуже приємно працювати з компанією, що використовує найсучасніші фінансові технології та застосовує індивідуальний підхід до кожного клієнта.

Наша компанія на власному досвіді переконалася в тому, що співпраця з СК «ТАС» – це комфорт і відсутність проблем».

Каламуняк Мирослава Міхайлівна,  
Генеральний директор ЗАТ «Ужгородська швейна фабрика»

«Перш за все хочеться висловити подяку Страховій компанії «ТАС» за співпрацю. За допомогою її програм убезпечення життя наша компанія відтепер може забезпечити фінансовий захист співробітникам та членам їхніх родин.

Робота менеджерів СК «ТАС» заслуговує найвищої професійної оцінки. Висока якість страхового обслуговування і професіоналізм команди Компанії допомагає нам обирати найкращі способи вирішення питань, пов'язаних з управлінням персоналом.

Від імені наших співробітників хочу подякувати Страховій компанії «ТАС» за проявлену увагу до нашої компанії.

Ми можемо з впевненістю заявити, що Страхова компанія «ТАС» разом зі своїми клієнтами будує нові умови для розвитку України».

## CLIENTS' AND PARTNERS' FEEDBACK

Director of the Branch establishment  
«Burshtyn» – Medynsky Volodymyr

«Specialists of the IC «TAS» are professionals of great caliber who help us find the most efficient way of solving financial issues related to creating additional motivation of our company employees and get rid of such problem as a high fluctuation of personnel. Due to the insurance plans of the Insurance Company «TAS» our company can now hire qualified specialists providing them with supplementary social guarantees.

It's a pleasure to work with the company that uses up-to-date financial technologies and an individual approach while working with each customer.»

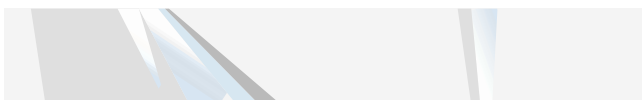
General director of the Closed Corporation  
«Uzhhord Sewing Factory»  
Kalamunyak Myroslava

«First of all I'd like to thank the Insurance Company «TAS» for collaboration. With the help of their life insurance plans our company can now ensure financial protection of its workers and their family members.

The work of managers of the IC «TAS» is worthy the highest professional evaluation. High quality of insurance servicing and professionalism of the team of the Company help us choose the best solutions of the problems related to staff management.

On behalf of our workers I would like to thank the Insurance Company «TAS» for their attention to our company.

We can firmly confess that the Insurance Company «TAS» along with its clients builds new horizons for the development of Ukraine.»





## ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ НА 2003 РІК

За підсумками діяльності Компанії у 2002 році можна впевнено сказати, що Страхова компанія «ТАС» – високопрофесійний лідер страхового бізнесу України. У порівнянні з 2001 роком, Компанії вдалося збільшити реалізацію програм страхування життя майже в 2,5 рази. У 2003 році компанія планує, як мінімум, зберегти досягнутий темп росту, а можливо і збільшити його завдяки високому якісному рівню страхових програм, чесному та професійному ставленню до клієнтів, партнерів і колег по бізнесу, а також використанню прогресивних технологій у продуктивній та збутовій політиці.

Протягом 2002 року СК «ТАС» вийшла на друге місце в офіційному рейтингу Ліги страхових організацій України. В планах Компанії на 2003 рік закріпити свою позицію серед провідних страхових компаній по страхуванню життя та, по можливості, очолити рейтинги, а також забезпечити власну частку ринку страхування життя в обсязі не менше 20%.

У 2003 році Страхова компанія «ТАС» вважає пріоритетним розвиток програм корпоративного страхування. Активність компанії в цьому напрямку страхування пояснюється початком реформи оподаткування страхування життя, а саме новими податковими пільгами, що з'явилися у підприємств завдяки прийняттю змін до Закону «Про оподаткування прибутку підприємств». Компанія сподівається також, що реформа оподаткування фізичних осіб, особливо в частині оподаткування довгострокових накопичувальних договорів, не змусить себе чекати, і відповідний закон буде прийнятий вже в першому кварталі наступного року і почне працювати вже з 1 квітня.

Одним з перспективних напрямків розвитку та розширення діяльності Страхової компанії «ТАС» залишається партнерство та взаємодія із учасниками Фінансової групи «ТАС» як на шляху створення спільних програм, так і з метою використання можливостей партнерів по бізнесу для реалізації власних страхових програм та комплексного обслуговування клієнтів.

Незмінним у розвитку СК «ТАС» в 2003 році залишиться політика ставлення до клієнтів. Відносини з клієнтами Компанія будує на принципах взаємної поваги, врахування інтересів одне одного, спрямованості на розвиток довготривалих стосунків, надання зручного і якісного сервісу, пропонуванню додаткових та нових страхових послуг у відповідь на потреби клієнтів.

Страхова компанія «ТАС» гарантує досягнення поставлених цілей, обіцяє зберегти та покращити результати своєї роботи та зробити все можливе, щоб гідно носити ім'я лідера на українському страховому ринку!

## DEVELOPMENT PERSPECTIVES FOR 2003

According to the results of the Company's activities in 2002 it can be firmly stated that the Insurance Company «TAS» is a highly professional leader of the insurance business in Ukraine. As to compare with 2001, the company managed to increase the realization of the life insurance plans almost by 2.5 times. In 2003 the company intends, as a minimum, to preserve the attained growth rate, and maybe, increase it due to a high quality level of insurance plans, honest and professional attitude to the customers, partners and business colleagues and due to progressive technologies in market policy.

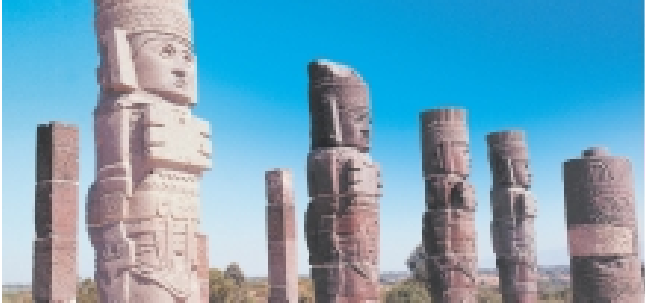
During 2002 the IC «TAS» ranked the second in the official rating of the Insurance Organizations League of Ukraine. In 2003, the Company plans to strengthen its positions among the leading insurance companies that render services in life insurance and perhaps, to rank the first in official ratings and to ensure its own part of life insurance market (at least 20%).

In 2003 the Insurance company «TAS» considers the development of corporate insurance plans to be its primary goals. The activities of the Company in this direction can be explained by the beginning of the reform of life insurance taxation, particularly new tax incentives that appear at enterprises due to the introduction of the amendments to the Law of Ukraine «On taxation of Enterprise Profit.» The company hopes that the reform of taxation of individuals, especially in the part of taxation of long-term accumulation agreements won't be long-awaited and a relevant law will be adopted in the first quarter of the next year and will start working from 1 July.

One of the perspective direction of the development and expansion of the activities of the Insurance Company «TAS» will remain the partnership relations and co-operation with the participants of the Financial group of «TAS» both in creating joint products and in using the possibilities of business partners in realization of our own insurance plans and complex servicing of the clients.

In 2003 the IC «TAS» will continue the «good attitude» policy regarding the customers. The Company will establish the relations with its clients on the principles of mutual respect, taking into account each other's interests, development of long-term relations, rendering convenient and high quality services, offering additional and new insurance services satisfying the needs of the clients.

The Insurance company «TAS» guarantees the achievements of the goals stated, promises to keep and improve the results of their activities and to do everything possible to be worthy of the title «Leader of the Ukrainian insurance market!»



STAFF OF  
JSC «INSURANCE COMPANY «TAS»

КОЛЕКТИВ СПІВРОБІТНИКІВ  
ЗАТ «СТРАХОВА КОМПАНІЯ «ТАС»



«ТАС» – команда  
справжніх професіоналів

«TAS» – the team of  
real professionals